



كَلِيَّةُ الدِّرَاسَاتِ الإِسْلَامِيَّةِ وَالْعَرَبِيَّةِ فِي سَطُور

كلية الدراسات الإسلامية والعربية مؤسسة جامعية من مؤسسات التعليم العالي في الدولة وهي واحدة من منارات العلم في دبي ومركز رافد لتنمية الثروة البشرية في دولة الإمارات.

قام على تأسيسها معالي جمعة الماجد وتعهدها بالإشراف والرعاية مع فئة مخلصه من أبناء هذا البلد آمنت بفضل العلم وشرف التعليم.

- رعت حكومة دبي هذه الخطوة المباركة، وجسدها قرار مجلس الأمناء الصادر في عام ١٤٠٧ هـ الموافق العام الجامعي ١٩٨٦/١٩٨٧م.

- صدر قرار رئيس جامعة الأزهر رقم ١٩٩٥ م لسنة ١٩٩١ م بتاريخ ٩/٧/١٩٩١م بمعادلة الشهادة التي تمنحها الكلية بشهادة الجامعة الأزهرية.

- وبتاريخ ٢/٤/١٤١٤ هـ الموافق ١٨/٩/١٩٩٣م أصدر معالي سمو الشيخ نهيان بن مبارك آل نهيان وزير التعليم العالي والبحث العلمي في دولة الإمارات القرار رقم (٥٣) لسنة ١٩٩٣م بالترخيص للكلية بالعمل في مجال التعليم العالي.

- ثم أصدر القرار رقم (٧٧) لسنة ١٩٩٤م في شأن معادلة درجة الليسانس في الدراسات الإسلامية والعربية الصادرة عن الكلية بالدرجة الجامعية الأولى في الدراسات الإسلامية.

- ثم صدر القرار رقم (٥٥) لسنة ١٩٩٧م في شأن معادلة درجة الليسانس في اللغة العربية التي تمنحها كلية الدراسات الإسلامية والعربية بدبي بالدرجة الجامعية الأولى في هذا التخصص.

- ضمت الكلية في العام الجامعي العشرين ١٤٢٦/١٤٢٧ هـ الموافق ٢٠٠٥/٢٠٠٦م (١٣٤٦) طالب (٢٣٣٨) طالبة.

- احتفلت بتخريج الرعيل الأول من طلابها في ٢٣ شعبان ١٤١٢ هـ الموافق ١٢/٢٦/١٩٩٢م تحت رعاية صاحب السمو الشيخ مكتوم بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي.

- واحتفلت الكلية بتخريج الدفعة الثانية من طلابها والأولى من طالباتها في ٢٩/١٠/١٤١٣ هـ الموافق ٤/٢١/١٩٩٣م.

- ستحتفل الكلية هذا العام ٢٠٠٥/٢٠٠٦م بتخريج الدفعة الرابعة عشرة من الطلاب والدفعة الثالثة عشرة من الطالبات في تخصص الدراسات الإسلامية، والدفعة الثانية من الطلاب والدفعة السادسة من الطالبات في تخصص اللغة العربية.

الدراسات العليا بالكلية خطوة رائدة

أنشئ قسم الدراسات العليا بالكلية في العام الجامعي ١٩٩٦/٩٥م ليحقق غرضاً سامياً وهدفاً نبيلاً، وهو إعداد مجموعة من طلبة هذه الدولة للتعمق في الدرس والبحث والقيام بالمهام المرجوة في الجامعات ودوائر البحث العلمي وسائر المرافق، ولتجنب مشكلات اغتراب الطلبة عن الأهل والوطن وخاصة الطالبات.

يخول البرنامج للتحققين به الحصول على درجة الماجستير في الشريعة الإسلامية واللغة العربية والتسجيل فيما بعد في برنامج الدكتوراه في الفقه الإسلامي الذي شرع فيه بدءاً من العام الدراسي ٢٠٠٤/٢٠٠٥م.

وقد صدر قرار معالي وزير التعليم العالي والبحث العلمي رقم (٥٦) لسنة ١٩٩٧م بمعادلة درجة الدبلوم العالي في الفقه الإسلامي التي تمنحها بدرجة الدبلوم العالي في هذا التخصص.

كما صدر القرار رقم (٥٧) لسنة ١٩٩٧م بمعادلة درجة الماجستير في الشريعة الإسلامية (الفقه الإسلامي) التي تمنحها الكلية بدرجة الماجستير في هذا التخصص.

(يتبع في صفحة الغلاف الداخلي الأخيرة)

مَجَلَّة

كَلِيَّةُ الدِّرَاسَاتِ الإِسْلَامِيَّةِ وَالْعَرَبِيَّةِ

مجلة علمية محكمة

نصف سنوية

العدد الثلاثون

ذو القعدة ١٤٢٦ هـ - ديسمبر ٢٠٠٥م

رئيس التحرير

أ. د. يوسف غيووة

هيئة التحرير

د. عمر وفيق الداعوق

د. خولة قائد أحمد

د. قطب الريسوني

د. الشريف ولد أحمد

د. طه عبد المقصود عبد الحميد

ردمك: ٢٠٩X-١٦٠٧

تفهرس المجلة في دليل أولريخ الدولي للدوريات تحت رقم ١٥٧٠١٦

مركز جمعة الماجد للثقافة والتراث

☐ شراء ☐ اشتراك

☒ إهداء ☐ تبادل

رقم الدورية: ١٤٢٦

رقم النسخة: ١٤١١

رد متأخر:
مقابلة بين قصيدة نقفور
فوقاس وقصيدة ابن حزم

د. محمد محمود الخزعلي*

قسم اللغة العربية وآدابها - جامعة اليرموك اربد - الأردن

ملخص البحث:

هذه مقابلة بين قصيدة الإمبراطور البيزنطي نقفور فوقاس ٩٦٣-٩٦٩، التي أرسلها إلى الخليفة العباسي المطيع ٩٤٦-٩٧٤، وقصيدة ابن حزم الأندلسي ت ١٠٦٤ التي يرد فيها على قصيدة نقفور. لقد عبرت قصيدة نقفور عن افتخاره بما أحرزه من انتصارات على المسلمين وبما احتله من ديارهم، إضافة إلى تهديده بأنه سيحتل كل أراضي المسلمين ليقتضي على الإسلام وليحل المسيحية مكانه. ويفند ابن حزم حجج نقفور ويقلل من شأن انتصاراته على المسلمين مقارنة بانتصارات المسلمين على البيزنطيين في الماضي. ويؤكد ابن حزم كذلك أن نقفور لن يستطيع تحقيق أحلامه بإزالة الإسلام، لأن المسلمين سيدافعون عن أرضهم وعن دينهم.

والى جانب هذا، أثارت الدراسة مجموعة من المسائل تتعلق بمدى موثوقية نسبة القصيدة إلى ابن حزم في رأي كاتب هذه الدراسة.

مقدمة :

لا يحتاج الباحث للتأكيد على أن الصراع بين العرب والبيزنطيين لم يتوقف منذ الفتوحات الإسلامية مروراً بالحمالات الأموية، لكنه عاد لتزداد ناره استعاراً في العصر العباسي، وليأخذ شكل ما عرف بحرب الثغور. لكن الصراع دخل طوراً جديداً بعد ضعف الدولة العباسية المركزية، لتتولى دول المقاطعات شبه المستقلة عن السلطة المركزية مهمة الدفاع عن حياض المسلمين وحدودهم. وهذا ما فعله، في القرن الرابع الهجري، الحمدانيون في الشام والإخشيديون في مصر والفاطيون في شمال إفريقيا ومصر حيث تصدى هؤلاء الأخيرون للصراع مع البيزنطيين في جزر البحر المتوسط.

وقد أخذ الصراع في الشام شكل الكر والفر، والغزو والغزو المضاد، خاصة في سلسلة جبال طوروس ذات الحصون المنيعّة الكثيرة. وقد تولى الحمدانيون، بقيادة سيف الدولة الحمداني، مهمة الدفاع عن أراضي المسلمين حيث كثرت إغارات البيزنطيين كلما تراءى لهم ضعف في جانب المسلمين. وهكذا ظل سيف الدولة طيلة عشرين عاماً يصارع البيزنطيين ليردهم عن الحدود أو ليتوغل في ديارهم ليثخن في الأعداء قتلاً وأسراً وغنماً.

ولم يكن الشعر بعيداً عن ذلك الصراع، بل كان أحد الأسلحة الرئيسة في تلك المعارك. وكان بلاط سيف الدولة يعج بكبار الشعراء العرب الذين صلوا البيزنطيين بلهيب قصائدهم من أمثال النامي، والسري الرفاء، وأبو فراس الحمداني، وابن نباتة السعدي، والمتنبي شاعر العرب الأكبر الذي كان يغمس يده في حمأة معارك سيف الدولة ليقبس منها شواظاً يقذف به وجوه البيزنطيين، وليشيد بأمجاد سيف الدولة الذي رأى فيه مثلاً للبطل العربي المسلم. وفي هذا السياق تأتي القصيدة التي بعثها نقفور فوقاس إلى الخليفة المطيع، وهي موضع دراستنا هذه مع رد ابن حزم عليها.

كان نقفور فوقاس Nicephore Phocas، قبل أن يعتلي عرش بيزنطة، واحداً من أهم قادة

الجيش البيزنطي، ومن أكثرهم مقاتلة لجيوش المسلمين. لقد حارب سيف الدولة الحمداني وكانت الحرب سجالاً بينهما مدة عشرين عاماً، إلى أن ضعفت شوكة سيف الدولة بعد معركة مغارة الكحل عام ٣٤٩هـ/٩٦٠م. وقد استولى البيزنطيون بعد ذلك على العديد من الثغور الشمالية، إلى أن ورد نفقور حلب سنة إحدى وخمسين وثلاث مائة بمائتي ألف فارس، كما يقول ابن الأثير "وجال فيها جولة، ففرّ من بين يديه صاحبها سيف الدولة ففتحها عنوة وقتل من أهلها ما لا يعلمه إلا الله وخرب دار سيف الدولة التي بظاهر حلب"^(١). وفي عام ٣٥٢هـ/٩٦٣م، اعتلى نفقور هذا عرش بيزنطة إلى أن قتل عام ٣٥٩هـ/٩٦٩م. وبعد اعتلائه العرش أرسل إلى الخليفة العباسي المطيع ٣٢٤هـ-٣٦٣هـ، رسالة أخذت شكل قصيدة نظمها له أحد كتّابه، سماها ابن كثير^(٢) بالقصيدة الأرمنية المخذولة الملعونة. في هذه القصيدة يذكر نفقور انتصاراته على المسلمين ويعدد ما استولى عليه من ديارهم ويتوعدهم بأنه سيستولي على بقية العالم الإسلامي - آنذاك، من كريت مروراً بمصر حتى آخر حدود دولة الإسلام شرقاً^(٣)، ليقطع الإسلام من جرثومته ويحل المسيحية محله.

مما يثير الاستغراب أنه لم يتصد للرد على هذه القصيدة أي من شعراء العرب الكبار آنذاك، كالمتنبي والنامي وأبي فراس الحمداني وسواهم من الشعراء. ويقول ابن كثير، الذي أورد القصيدة، "ولم يبلغني عن أحد من أهل ذلك العصر أنه رد عليه جوابه، إما لأنها لم تشتهر، وإما لأنه أقل من أن يردوا خطابه لأنه كالمعاند الجاحد"^(٤). ثم يورد بعد ذلك قصيدة ابن حزم الأندلسي ٣٨٤هـ-٤٥٦هـ في الرد عليها، ولا يذكر المصدر الذي استقى منه قصيدة ابن حزم مع أنه يذكر المصدر الذي أخذ عنه قصيدة نفقور؛ حيث يذكر أنه أخذها عن ابن عساكر الذي أخذها بدوره من كتاب صلة الصلة للفرغاني المتوفى سنة اثنتين وستين وثلاثمائة هجرية. أما السبكي ت ٧٧١هـ، فقد أورد في كتابه طبقات الشافعية، قصيدة نفقور، وكذلك قصيدة الإمام القفال الشاشي الكبير ت ٣٦٦هـ، التي نظمها رداً على قصيدة نفقور. وقد ذكر السبكي على لسان عبد الملك بن محمد الشاعر الذي كان فيمن غزا الروم من أهل خراسان وما وراء النهر، عام النفير، عام ٣٦٣هـ وفيهم يومئذ أبو بكر محمد بن علي بن إسماعيل القفال، إمام المسلمين، قوله:

فوردت من نفقور عظيم الروم على المسلمين قصيدة ساء تهم وشقت عليهم، لما كان

اللعين أجرى إليهم فيها من التثريب، والتعيير، وضروب الوعيد والتهديد، وكان في ذلك الجمع غير واحد من الأدباء والفصحاء، والشعراء، من كور خراسان وبلاد الشام، ومدائن العراق، فلم يكمل لجوابها من بينهم إلا الشيخ أبو بكر القفال^(٥).

إن تفسير ابن كثير لعدم تصدي أحد من الشعراء في ذلك العصر للرد على القصيدة لأن القصيدة حسب رأيه لم تشتهر أو لأن صاحبها أقل من أن يرد عليه لأن خطابه كالكاfer الجاحد، تفسير غير مقنع عندنا. إن عبارة "ساء تهم وشقت عليهم" تبين أن القصيدة اشتهرت وذاعت وتبين كذلك تأثر المسلمين بخطاب ذلك "الكاfer الجاحد". ومتى كان الخطاب لا يرد عليه لأنه خطاب كاfer جاحد؟ إن التفسير المقنع عندنا هو الرعب الذي أوقعه نفقور في نفوس المسلمين وقلوبهم بحيث أفقدهم الثقة بأنفسهم وأفقدهم كذلك الإيمان بإمكانية رد نفقور عن أي شيء يريده، وهذا واضح من قول ابن الأثير "وهاهه المسلمون هيبة عظيمة، ولم يشكوا في أنه يملك جميع الشام ومصر والجزيرة وديار بكر لخلو الجميع من مانع"^(٦). ويؤكد هذا ما أورده المؤرخ يحيى بن سعيد الأنطاكي^(٧) من أن المسلمين تيقنوا أن نفقور سيستولي على كل بلاد الشام وسائر الأقاليم وأن بإمكانه أن يستولي على أي أرض يريدها من بلاد المسلمين، إذ أن الغارات على بلاد المسلمين أصبحت متعة لعساكره، وأنه لم يعد ثمة وجود لمن يردهم أو يقاومهم.

وفي حين أورد السبكي قصيدة القفال الشاشي بإسناد حسن، فإنه يورد قصيدة ابن حزم دون ذكر للمصدر الذي أخذ عنه، مكتفياً بقوله: "وقد وقفت للفقهاء أبي محمد بن حزم الظاهري على جواب عن هذه القصيدة الملعونة، أجاد فيه، وكأنه لم يبلغه جواب القفال"^(٨). وقد ذكر ابن خير في فهرسته^(٩) أن للفقهاء أبي الإصبع عيسى ابن موسى بن عمر بن زروال الشعباني الغرناطي قصيدة يرد فيها على قصيدة نفقور مطلعها:

من الملك المنصور من آل هاشم
سليل السراة المنجيبين الأعظم
ويذكر أنها في مائة واثنين وسبعين بيتاً. ومما يؤسف له أن هذه القصيدة لم تصلنا كما وصلنا ردا القفال الشاشي وابن حزم.

تثير قصيدة نفقور، وما كتب من شعر في الرد عليها، العديد من القضايا والتساؤلات، لكننا سنكتفي هنا بمقابلة بين قصيدة نفقور وقصيدة ابن حزم نناقش فيها كيفية وصول

قصيدة ابن حزم إلينا ومدى اطمئناننا لنسبتها إلى ابن حزم، كما نناقش القضايا الفكرية والفنية التي تثيرها كل من القصيدتين. وستقوم مناقشتنا لمدى الموثوقية في نسبة القصيدة إلى ابن حزم على مناقشة عوامل خارجية وأخرى داخلية بالنسبة إلى القصيدة. أما الخارجية فتتعلق بالمناسبة التي قيلت فيها القصيدة، وبكيفية وصولها إلينا.

لقد وصلتنا قصيدة ابن حزم عن طريق ابن كثير والسبكي، وهما عالمان دمشقيان من علماء القرن الثامن الهجري. ولم يذكر أي منهما كيف وصلته القصيدة. ولكن يبدو مما أورده ابن كثير أن ابن حزم قال القصيدة في مجلس عام حيث "قالها ارتجالاً حين بلغته هذه الملعونة غضباً لله ولرسوله ولدينه كما ذكر ذلك من رآه"^(١٧). ولم يذكر هذه القصيدة أحد من الأندلسيين الذين ترجموا أو تحدثوا عن ابن حزم سوى ابن خیر. وجاء ذكر ابن خیر للقصيدة مبتسراً لم يزد على ذكر مطلعها وأنها في مائة وتسعة وثلاثين بيتاً. وابن خیر هذا توفي عام ٥٧٥ هـ أي بعد وفاة ابن حزم بما يزيد على مائة عام. وهو يسند القصيدة إلى شيخه الخطيب أبي الحسن شريح بن محمد بن شريح المقرئ قراءة منه عليه (أي من ابن خیر على شريح). وقد جاء في تذكرة الحفاظ^(١٨) أن شريحاً روى عن ابن حزم بالإجازة ولم يرو عنه مباشرة، حيث أنه ولد عام ٤٥١ هـ أي قبل وفاة ابن حزم بخمس سنين فقط. وقد أورد الذهبي أيضاً في سير أعلام النبلاء قوله:

قال أبو الوليد بن الدباغ (أن شريحاً) له إجازة من ابن حزم، أخبرني بذلك ثقة من أصحابنا أنه أخبره بذلك، ولا أعلم في شيوخنا أحدا عنده عن ابن حزم غيره، وقد سألته: هل أجاز له ابن حزم؟ فسكت، وأحسبه سكت عن ابن حزم لمذهبه.^(١٩)

إن عبارة "ولا أعلم في شيوخنا أحداً عنده عن ابن حزم غيره" تشكك في صحة أن يكون ابن حزم قد أجاز فعلاً شريحاً. ولماذا يجيز طفلاً لم يتجاوز الخامسة من عمره - على أكثر تقدير - ولا يجيز لأي من علماء عصره؟ ومما يزيد في الشك أيضاً سكوت هذا الثقة عن الإجابة عن سؤال أبي الوليد إن كان حقاً أجاز له ابن حزم، ولا نظن أن سكوته كان بسبب مذهب ابن حزم كما حسب أبو الوليد.

ولم يذكر صاعد^(٢٠) الأندلسي، تلميذ ابن حزم، شيئاً عن هذه القصيدة في حديثه عن ابن حزم. والحميدي^(٢١)، تلميذ ابن حزم الآخر، والذي يقول ابن بشكوال عنه أنه "اختص

بصحبة ابن حزم واشتهر بها"^(٢٢)، لم يذكر القصيدة مع أنه كما يقول قد جمع ديوان ابن حزم على حروف المعجم. وينقل صاحب الذخيرة^(٢٣) فصلاً لأبي مروان ابن حيان، معاصر ابن حزم، ويذكر العديد من مؤلفاته وبعض أشعاره، ولكنه لا يذكر شيئاً عن القصيدة. ويتحدث صاحب النفح^(٢٤) عن ابن حزم حديثاً مطولاً ولا يأتي على ذكر للقصيدة. أما من غير الأندلسيين؛ فقد أورد الذهبي في تاريخ الإسلام^(٢٥) أسماء مؤلفات ابن حزم وذكر أمثلة من شعره ومقتبسات مما قيل فيه، لكنه لم يذكر شيئاً عن القصيدة، ومثل هذا فعل في كتابه الآخر "سير أعلام النبلاء"^(٢٦). ولا يختلف عن هذا ما نجده عند ياقوت الحموي^(٢٧) وابن خلكان^(٢٨).

أما المحدثون، فقد أورد بعضهم القصيدة دون ما تعليق. فأحسان عباس، على سبيل المثال، يوردها دون أي تعليق عليها، مكتفياً بإيراد ملاحظات نسبها إلى الفرغاني صاحب صلة الصلة، ويذهب إلى أن الفرغاني قال: إن قصيدة نفقور وردت إلى مجلس المعتد بالله الذي حكم في قرطبة بين عامي ٤١٨ هـ - ٤٢٢ هـ، على الرغم من أن الفرغاني قد توفي عام ٣٦٢ هـ، ويورد كذلك أن ابن حزم، عند سماعه للقصيدة في مجلس المعتد بالله، اهتز غضباً لله عز وجل ولرسوله ولدينه وارتجل قصيدة على البديهة^(٢٩). إنه لمن غير الممكن أن يذكر الفرغاني، المتوفي سنة ٣٦٢ هـ، ذلك عن ابن حزم الذي ولد عام ٣٨٣ هـ أي بعد مرور إحدى وعشرين سنة على وفاة الفرغاني. وقد أخبرني إحسان عباس^(٣٠) أنه نقل هذه المعلومات عن مخطوط بدا كأنه ديوان ابن حزم وإذا به يحتوي على قصائد قليلة لابن حزم مختلطة بشعر للمعري.

وأخبرني كذلك أن ذلك المخطوط لم يعد في حوزته. وأورد عبد الكريم خليفة القصيدة في ذيل كتابه^(٣١) مكتفياً بتقديم يشبه تقديم إحسان عباس. وذكر نصرت عبد الرحمن^(٣٢) قصيدة ابن حزم بوصفها واحدة من ردين على القصيدة التي أرسلها نفقور للخليفة العباسي المطيع. وقدم نصرت عبد الرحمن ملخصاً لمضمون قصيدة ابن حزم.

أما صلاح الدين المنجد^(٣٣) فقد حقق كلاً من قصيدة نفقور وقصيدة الشاشي وقصيدة ابن حزم ونشرها معاً في كتاب، معتمداً في عمله هذا على ما أورده ابن كثير والسبكي. وقد ذكر المنجد أن ابن حزم قال قصيدته في مجلس المعتد بالله آخر خلفاء بني أمية في

الأندلس والذي بويغ بالخلافة عام ٤١٨هـ، وخلع عام ٤٢٢هـ، وتوفي ٤٢٨هـ، وذلك أن قصيدة نفقور قد وردت من الشرق إلى مجلس المعتد، فاهتز ابن حزم عند سماعها وارتجل قصيدته على البديهة^(٣٧).

ويورد مؤلف آخر الأمر بطريقة غريبة؛ ويذكر نقلاً عن إحسان عباس -كما يبدو- أن نفقور أرسل قصيدته إلى المعتد بالله آخر خلفاء بني أمية بالأندلس، وأن ابن حزم كتب قصيدته بعد أن اهتز لسماعه قصيدة نفقور، في مجلس الخليفة^(٣٨). من الواضح أن هذا المؤلف قد أساء الاقتباس عن إحسان عباس، وأن الأمر قد اختلط عليه؛ إذ أن القصيدة -كما هو معروف- قد أرسلها نفقور إلى الخليفة العباسي المطيع قبل حوالي سبعين عاماً من ورودها إلى مجلس المعتد بالله الخليفة الأموي بالأندلس.

ليس المستغرب أن يرد ابن حزم، أو غيره، على قصيدة نظمت قبل سبعين سنة، ولكن المستغرب عندنا أن يكون الرد كما لو أنه رد على قصيدة قيلت على التو أو لم يمض عليها وقت طويل تغيرت خلاله أمور كثيرة. وهذا طبعاً ينقلنا إلى مناقشة العوامل الداخلية التي تتعلق في مدى موثوقية نسبتها إلى ابن حزم. فإذا جاز لنفقور أن يرسل رسالته "من الملك الطهر المسيحي مآلك" إلى "الملك الفضل المطيع أخي العلا" موجهاً بذلك خطابه إلى من هو ند له ومعاصر له أيضاً، كيف يجوز لابن حزم أن يوجه خطابه إلى نفقور أو إلى من نظم قصيدته نيابة عنه؟ أو لم يقتل نفقور عام ٣٥٩هـ أي قبل نظم قصيدة ابن حزم بحوالي ستين عاماً؟ وهذا ينسحب على المطيع - حيث يقول عنه:

دعوت إماماً ليس من أمرآله بكفّيه إلا كالرسوم الطواسم
دهته الدواهي في خلافته كما دعت قبله الأملاك دهم الدواهم
ولو أنه في حال ماضي جدوده لجرعتم منه سموم الأراقم^(٣٩)

فالشاعر يتحدث هنا عن المطيع كما لو أنه ما زال حياً وأنه سيذيق الأعداء شر الهزائم لو كانت أمور دولته كما كانت أيام جدوده في الماضي. لقد سجل التاريخ أن الدواهي التي حاقت بخلافة المطيع -كما يذكر الشاعر- قد تفاقمت في خلافة من أتوا بعده بسبب تسلط بني بويه على الخلافة، بشكل رئيسي، وأن الخليفة القادر ٣٨١-٤٢٢/٩٩١-١٠٣١م معاصر ابن حزم، على الأقل في الزمن المفترض لكتابة القصيدة، أي حوالي

٤٢٠هـ، لم يكن له من السلطان من شيء. ويذكر التاريخ كذلك أن رومانوس الثالث ١٠٢٨-١٠٢٤م إمبراطور بيزنطة معاصر ابن حزم، قد حلت به هزيمة في بلاد الشام عند أنطاكية وهزيمة أخرى أشد عند حلب عام ١٠٣٠، وترتب على ذلك أن تعرضت بيزنطة لمحنة حقيقية خلال حكم هذا الإمبراطور. وقبله كان الإمبراطور باسيل الثاني قد تعرض لهزيمة عند حصن طرابلس عام ٩٩٩م عقدت على إثرها هدنة مع الفاطميين عام ١٠٠١م واستمر السلام إل نهاية عهد باسيل الثاني هذا^(٤٠). ومع ذلك لا نجد لهذه الأحداث أي ذكر أو صدى في القصيدة، كما لو أن ابن حزم لم يسمع بها أو لم تحدث أبداً.

لقد جاء رد ابن حزم مجارياً لما جاء في قصيدة نفقور، وكأن ابن حزم يرد عليها وقت إرسالها إلى الخليفة المطيع. لقد جاءت قصيدة نفقور على أسلوب الرسائل؛ فقد حددت في البيتين الأول والثاني المرسل والمرسل إليه "من الملك الطهر المسيحي مآلك"، ثم "إلى الملك الفضل المطيع أخي العلا"^(٤١). واتبع ابن حزم الأسلوب نفسه، إلا أن تحديد المرسل والمرسل إليه استغرق الأبيات الأربعة الأولى من القصيدة "من المحتمي بالله رب العوالم"، حتى "إلى قائل بالإفك جهلاً وضلة"^(٤٢). ويتضح من هذه الأبيات الأربعة الأولى طغيان النزعة الدينية والحدة في الرد على قصيدة نفقور، وهذا يشبه أسلوب ابن حزم في مجادلاته مع أصحاب الملل ودفاعه عن الإسلام في ردوده على بعض أصحاب الديانات الأخرى^(٤٣). ومع أن نفقور قد التزم في قصيدته بتقاليد الفروسية من حيث أن لا يحط الفارس من قدر نده في خطابه له، بل يخاطبه بالتبجيل، كما يفعل نفقور هنا، فإن ابن حزم يخاطب نفقور بطريقة تحط من قدره وتصف ما قاله بالإفك والضلال.

وحين يخاطب نفقور المطيع بأن الوهن والضعف قد حاق بدولته وأنه - أي نفقور - يستطيع أن يدخل ويحتل ما يشاء من ثغور المسلمين دون أن يجد من يصدّه، نجد ابن حزم يرى أن هذا أمر عارض نتج عن ضعف الخليفة الذي لم يعد يسيطر على تصريف الأمور في دولته؛ وأن هذا الأمر العارض والوهن الطارئ لما يصيب جميع الناس وأن هذا أصاب دولاً عديدة قبل المطيع، وعليه فليس في هذا ما يثير العجب؛ فهذا طبع الحياة:

ولا عجب من نكبة أو ملمة تصيب الكريم الحر وابن الأكارم
ولو أنه في حال ماضي جدوده لجرعتم منه سموم الأراقم^(٤٤)

لذلك لا يفقد ابن حزم الأمل والرجاء في إصلاح الحال وإعادة الأيام إلى سيرتها الأولى، وهو أمر مرهون بمشيئة الله وعطفه وعودة المسلمين إلى جادة الصواب والتمسك بأهداب الدين، فعسى ذلك يرمم ما وهي ويصلح ما انخرم ويصل ما انقطع، فتعود الحال إلى ماضيها المشرق العزيز:

عسى عطفة لله في أهل دينه تجدد منه دراسات المعالم^(٣٥)

ولعل ما دفع ابن حزم إلى أن يدعو الله أن يعيد الأمور إلى عهد قوتها في السابق في الشرق، هو شعوره بأن وضع الخليفة العباسي المطيع، والخلافة العباسية بشكل عام آنذاك، مشابهة لما حل بالخلافة الأموية في الأندلس في سنواتها الأخيرة، حيث اشتدت المنافسة بين أفراد البيت الأموي طمعاً بالخلافة، وحيث تعرضت الأراضي الإسلامية إلى هجمات الإسبان المتكررة، إضافة إلى الخصومات مع الفاطميين والدويلات المحلية الأخرى في الأندلس والمغرب، التي أخذت تنافس الأمويين على الحكم في الأندلس. كل هذا ترك الخلافة الأموية في الأندلس في أضعف حالاتها إلى أن سقطت نهائياً عام ٤٢٢ هـ على أيدي الحموديين، الذين كانت لهم إمارة في شمال المغرب، وكانوا أيضاً طالبيين، مما يعني أنهم كانوا حلفاء للفاطميين الخصم التقليدي الآخر للأمويين في الأندلس.

ويستمر ابن حزم في رده على ما جاء في قصيدة نقفور وفي تفنيده لحججه، فيجرد نقفور من كل ما اتخذه مدعاة للفخر خاصة عندما بدأ قصيدته بنعت نفسه بأنه "الملك الطهر المسيحي"^(٣٦) فيرد ابن حزم بأنه لو كان نقفور ملكاً طهوراً ومسيحياً حقيقياً لجعله الله "أحكم حاكم"، ولابتعد خجلاً عن مخاصمة أحد، ولكن الحقيقة، في رأي ابن حزم، غير ذلك، وعليه لا يحق للروم التفاخر بذلك الحاكم ولا بما احتلوه من أرض المسلمين. وقد جاء في قصيدة نقفور تعداد^(٣٧) لكل الثغور التي احتلها بدءاً بالثغور الأرمنية ومروراً بالجزيرة وقنسرين والحدث الحمراء وغيرها من المدن والمواقع، حتى يصل حلب التي يفتخر باستباحة حريمها وهدم سورها ثم فرار سيف الدولة منها. ويمضي نقفور يذكر بزهو وافتخار كثرة القتلى الذين أوقعهم بين المسلمين والنساء السبايا اللاتي وقعن في أسرهن. ويذكر أنه قد تمكن من فعل كل ذلك بسبب وهن المسلمين وغفلتهم. وفي هذا يتفق معه ابن حزم الذي يرى أن انتصارات الروم وهزائم المسلمين التي تفاخر بها نقفور لم

تكن إلا بسبب ضعف المسلمين - كما سبق ذكره - وأن ذلك قد حدث غفلة ولن يكون سوى أمر مؤقت سببته الفرقة بين المسلمين حيث تسير الخلفاء فئات متناحرة كالترك والديلم وهي فئات جاهلة ظالمة تشتت جهد المسلمين وتضعف شوكتهم، ومن هنا تمكن نقفور والبيزنطيون من الوثوب على أطراف الدولة الإسلامية ودخولها كما يدخل اللصوص البيت أثناء نوم صاحبه:

وما ذاك إلا في تضاعيف غفلة عرتنا وصرف الدهر جم الملاحم
ولما تنازعنا الأمور تخاذلاً ودانت لأهل الجهل دولة ظالم
وقد شغلت فينا الخلائف فتنة لعبدانهم من تركهم والدلائم
وثبتتم على أطرافنا عند ذاكم وثوب لصوص عند غفلة نائم^(٣٨)

ويتفق ابن حزم مع العديد من المؤلفين العرب في رده سبب انتصار نقفور إلى تقصير المسلمين في ذلك الزمان وظهور البدع الشنيعة فيهم وكثرة الرفض والتشيع واختلاف أهل السنة فيما بينهم.^(٣٩) ولكي يبين ابن حزم لنقفور أن انتصاره الذي يتبجح به ليس سوى جولة كسب فيها القليل مقارنة بما كان العرب المسلمون قد كسبوه من الروم، فإنه يعدد البلدان والأماكن التي انتزعها المسلمون من الروم بدءاً ببلاد الشام كلها مروراً بمصر والقيروان والأندلس حتى يصل صقلية. ولكي يزيد في غيظ نقفور يذكر ابن حزم أن مقدسات الروم ما تزال في أيدي المسلمين، مثل القيامة في بيت لحم، وكذلك كرسيهم في القدس والإسكندرية، إضافة إلى كرسي إنطاكية، وأنه لم يعد بأيدي الروم سوى كرسي رومة وكرسي القسطنطينية، وأن هذين الكرسيين سيؤولان إلى أيدي المسلمين ذات يوم. ويعطي أدلة من التاريخ تعزز تفاؤله هذا؛ فيذكر أن يزيد بن معاوية قد حل عند باب القسطنطينية، وكذلك داسها مسلمة بن عبد الملك بعد ذلك بجيشه القوي حيث بنى هناك مسجداً إلى جنب قصر الملك وأجبر ملك الروم فيما بعد على دفع جزية المغلوب. وفوق هذا يؤكد ابن حزم في رده على أن بقاء البيزنطيين في أرض المسلمين لن يكون طويلاً، إذ سيعود إلى الخلافة نورها القديم وتعود دولة الإسلام إلى سابق عهدها مما سيجعل فرار البيزنطيين أمراً حتمياً:

رويداً يُعد نحو الخلافة نورها ويسفر مغبر الوجوه السواهم
وحينئذ تدرون كيف فراركم إذا صدمتكم خيل جيش مصادم^(١١)

أما فيما يتعلق بتفاخر نقفور بالسبايا، فيرى ابن حزم أنها سبايا قليلة العدد إذا ما قيس عدد السبايا الروميات، خاصة بنات ملوك الروم، اللاتي سباهن العرب المسلمون، وهن سبايا كثيرة يعجز المرء عن عددهن.

وعندما يتباهى نقفور بهزيمته لسيف الدولة ومن خلفه من بعده:

وقد فر عنها سيف دولة دينكم وناصركم، منا على رغم راغم^(١٢)

وبالانتصار الذي سوف يحزره على كافور الإخشيدي في مصر:

وأجزي كافوراً بما يستحقه بمشط ومقراض ومص المحاجم^(١٣)

يرد ابن حزم بأن سيف الدولة وكافوراً ما هما إلا - كما يقول - دعي وحجّام من أرذل الناس^(١٤)، ومن هنا كان من الطبيعي أن تنتصر عليهما. ولا يستطيع المرء إلا أن يتساءل عن سبب موقف ابن حزم السلبي من سيف الدولة وكافور الأخشيدي وتصويره لهما بهذه الصورة البشعة رغم ما سجل التاريخ من بطولات لهما - وخاصة للأول - في مقارعة البيزنطيين والدفاع عن ثغور المسلمين. أما بالنسبة لسيف الدولة فلعل المذهبية كانت سبباً وراء موقف ابن حزم السلبي منه، حيث كانت لدى سيف الدولة ميول شيعية وكان ابن حزم من ألد أعداء الشيعة ولعل الموقف الطبقي وراء الموقف السلبي لابن حزم من كافور حيث كان كافور، قبل أن يصبح حاكماً على مصر، عبداً يمتهن الحجامة كما وصفه ابن حزم.

وبطبيعة الحال لم يكتف نقفور في قصيدته بفخره بما أحرزه من انتصارات على المسلمين وبما أخذه من ديارهم، بل تبين القصيدة أنه مزعم على أخذ كل ديار المسلمين (الأبيات ٣١-٦٣) بدءاً بأنطاكية ودمشق، ومروراً بمصر وسامرا وبغداد والأهواز وشيراز والري إلى الشاش وبلغ. ولم ينس أن يذكر فوق هذا مكة ونجداً واليمن، وبعد ذلك سيعود إلى القدس ليعلي سريرته فيها ويكون بذلك قد قضى على المسلمين لتخلو الأرض منهم وتصبح ملكاً للمسيحيين وحدهم:

ومسكن آبائي دمشق فإنني ومصر سأفتحها بسيضي عنوة
ألا شمرؤا يا أهل بغداد ويملك سألقي جيوشاً نحو بغداد سائراً
ومنها إلى شيراز والري فاعلموا إلى شاش بلغ بعدها وخواتها
إلى واسط واسط العراق وكوفة وأخرج منها نحو مكة مسرعاً
وأغزو يماناً كلها وزبيدها أعود إلى القدس التي شرفت بنا
وأعلو سريرتي للسجود معظماً وتبقى ملوك الأرض مثل الخوادم
هنالك تخلو الأرض من كل مسلم لكل نقي الدين أغلف زاعم^(١٥)

ولكن ابن حزم لا يرى فيما قاله نقفور أكثر من أحلام وأمنيات لن يقوى على تحقيقها يوماً ما؛ فبغداد - كما يرى ابن حزم - مدينة الزهد والتقوى والعلم تدافع عنها سيوف بني هاشم، ودمشق يحميها جيش لجب يذيق الكفار مذلة الهزيمة، ودون الحجاز جحافل من عدنان وقحطان سيذيقون الروم العذاب والهزائم وسيستبيحون أموالهم ودماءهم وأرضهم كما كان الأمر في العهود السابقة أيام قوة دولة المسلمين. ويستمر ابن حزم في ذكر ديار المسلمين التي هدد نقفور باحتلالها، مؤكداً في كل مرة على أن ثمة من يدافع عن تلك البلاد ويحمي حماها ويذيق الروم الهزيمة. أما مكة التي تحوي بيت الله والتي تعلق بأمجادها علو الثريا، فإن الرحمن هو من يدافع عنها، كما حصل عندما غزاها الأحباش عام الفيل. ولا يشك ابن حزم في أن النصر سيكون للمسلمين وأن فناء البيزنطيين والقرامطة سيكون على يدي دولة بني عباس التي نصر خلفاؤها الحق والدين وحققوا فتوحات كثيرة للإسلام، وسيكون هذا شأنهم في قادم الأيام^(١٥).

أمران جوهريان يستوقفان المرء هنا. الأول، كيف لابن حزم، أو لأي أحد آخر، أن يفند أقوال نفقور ويرد على تهديداته ووعوده بعد سبعين عاماً من إصدارها وقد أثبتت الأيام أنها لم تكن غير تهديدات لم ينفذها نفقور أو من أتوا بعده، أي أنه عندما قال ابن حزم قصيدته هذه (٤١٨-٤٢٢) لم تكن قد تحققت أي من تهديدات نفقور، ناهيك عن أن نفقور نفسه كان قد عزل وقتل عام ٣٥١هـ/٩٦٩م بعد عدة سنين فقط من إرساله لقصيدته للخليفة المطيع.

أما الأمر الثاني -وهو يثير الاستغراب- فهو كيف لابن حزم، وهو المتعصب للأمويين، الخصوم التقليديين للعباسيين، أن يذكر بني العباس مفتخراً بهم وبنسبهم وبأعمالهم العظيمة وبماضيهم المشرف. ولو أنه اكتفى بتصويرهم على أنهم أمل المسلمين بعد انهيار دولة الأمويين في الأندلس لوجدنا له عذراً في ذلك، لكنه يفتخر بعظمة ماضيهم وبما سيفعلونه في قادم الأيام :

ملوك جرى بالنصر طائر سعدهم فأهلاً بماضٍ منهم وبقدام

أو ليس يستغرب من شاعر ارتبط اسمه واسم أبيه بخدمة الأمويين، ولم يغير ولاءه لهم يوماً حتى آخر أيامهم، أن يفتخر بماضي العباسيين الذين قضوا على دولة الأمويين في المشرق وظلوا زمناً طويلاً من ألد خصوم الدولة الأموية في الأندلس؟ أيمن أن يكون السبب عائداً إلى تلاشي العداء بين العباسيين والأمويين في الأندلس أيام ابن حزم، خاصة بعد ظهور الفاطميين العدو المشترك للطرفين؟ حيث بدا والحالة هذه أن العداء القديم بين الأمويين في الأندلس والعباسيين في العراق غير ذي موضوع مقارنة بالخلاف مع المنافسين الجدد.

وفي مقابل وعود نفقور وتهديداته يقطع ابن حزم الوعود بأن المسلمين سيفتحون القسطنطينية والصين وبلاد الترك والخزر حتى يصلوا أقاصي أرض الروم ويجبروهم على دفع الجزية صاغرين، وتخضع جميع البلاد إلى حكم الإسلام، وكأنه بذلك يقول لنفقور بأن لا يحلم يوماً أن يعلو سريره في القدس وأن لا أمل له بإقامة دولته المسيحية التي وعد بإقامتها بعد الخلاص من المسلمين.

ويختتم نفقور قصيدته مبيناً أن انتصاره على المسلمين عائد إلى جور ولاتهم وفعلهم

لكل منكر، وإلى فساد قضاتهم وعدم حكمهم بالعدل وانتشار مظاهر الفساد بينهم الأمر الذي سيمكنه من نشر الدين المسيحي بقوة السيف. ويظهر تعصبه الشديد للمسيحية وكرهه الشديد للإسلام والمسلمين عندما يقارن بين عيسى ومحمد عليهما السلام. فعيسى - كما يزعم - ما يزال يقيم عرشه فوق السماوات وسيكون الفوز في نهاية الأمر لمن آمن به واتبعه، أما محمد - كما يزعم - فقد أصبح بعد موته رفاة تحت الثرى كغيره من البشر الأموات، بل - فوق هذا - لم يتردد بعض المسلمين من تولي أصحابه بالسب والشتم.

ويختتم ابن حزم قصيدته بخاتمة طويلة تبلغ سبعة وثلاثين بيتاً، يسخر فيها من نفقور ومن عقيدة النصارى التي تؤمن بدين يقوم على التثليث، حيث يدين الناس لمخلوق هو أصلاً يدين لله. ويسخر كذلك من اعتقادهم بصلب المسيح على أيدي اليهود "الأرذال اللئام" .. والدين الصحيح عند ابن حزم هو الإسلام حيث أتى محمد بالرسالة الصادقة، ولذلك أقبل الملوك مذعنين من كل أطراف الأرض لدخول الإسلام تدفعهم الرغبة في ذلك وليس الخوف:

وأذعنت الأملاك طوعاً لدينه ببرهان صدق ظاهر في المراسم ولا
أجابوا لدين الله لا من مخافة رغبة تحظى بها كف عادم
فحلوا عرى التيجان طوعاً ورغبة لحق يقين بالبراهين ناجم^(١٦)

أما نبي الإسلام محمد فيرى ابن حزم أن النصر قد أتاه من عند ربه لأنه وحيد فقير لم تدفع عنه عشيرته ظلم المعتدين، وقد آمن به الناس من جميع الملل والأعراق فأصبحوا متساوين في الإيمان بالله والخضوع لأحكامه. وفوق هذا فقد يسر الله للرسول محمد آيات تؤيد صدق رسالته كما يقول ابن حزم:

وشق له بدر السماوات آية وأشبع من صاع له كل طاعم
وسالت عيون الماء في وسط كفه فأروى به جيشاً كثير القمام^(١٧)

من الواضح أن ابن حزم يشير هنا في البيت الأول إلى معجزة الرسول الكريم محمد عندما أطعم جميع الذين يعملون على حفر الخندق، من حفنة تمر وضعها على ثوب، حتى

شبع الجميع وظل التمر يتساقط من أطراف الثوب^(٤٨). ويشير البيت الثاني هنا إلى معجزة الرسول الكريم عندما توضع الناس يوم الحديبية وشربوا حتى ارتووا من ركوة صغيرة كان الرسول قد وضع يده فيها فجعل الماء يثور من بين أصابعه كأمثال العيون^(٤٩) وإلى جانب هذا، يبين ابن حزم أن نبي الإسلام قد جاء بدين يصدق العقل ويقوم على براهين واضحة كالشمس لا مجرد دعاوى لا تقوم على أساس، وخلق ما بين الجوهر والعرض والأقانيم الثلاثة فيما يتعلق بطبيعة الله، وهذه طبعاً إشارة من ابن حزم إلى الديانة المسيحية.

إن تفنيد ابن حزم لقصيدة نقفور من النواحي الدينية، خاصة فيما يتعلق بموضوع تزيف الأناجيل، وبفكرة التثليث في المسيحية، وبالخلط بين العرض والجوهر أو الخلط بين الأقانيم الثلاثة يتفق مع ما جاء في كتاباته الأخرى عن النصرانية، خاصة في كتابه "الفصل في الملل والأهواء والنحل"، حيث يرى ابن حزم أن ليس ثمة عقل يتسع لمثل كفر النصارى^(٥٠)، خاصة فيما يتعلق بفكرة التثليث؛ إذ كيف يمكن أن يصبح الثلاثة شيئاً واحداً، وعلى أي أساس يمكن أن نسمي أحدهم أباً والآخر ابناً، حيث يرد في الإنجيل ساقع عن يمين أبي وأن القيامة لا يعلمها إلا الأب وحده، فهذا يعني أن يكون الأب غير الابن. وإذا تغاير الثلاثة فيلزم - عند ابن حزم - أن يكون في الابن معنى من الضعف والحدوث يحط بدرجته عن درجة الأب. والنقص ليس من صفة من لم يزل^(٥١).

وأما عن قول النصارى باتحاد الإله مع الإنسان كاتحاد الماء يلقي في الخمر أو الزيت، فيرد ابن حزم متسائلاً عن أيهما استحال في الآخر، الإله أم الإنسان؟ وأيهما أصبح عرضاً وأيهما ظل جوهرًا؟ وإذا كان الإله استحال إنساناً فالمسيح، إذن، إنسان، وإذا كان الإنسان استحال إلهاً فالمسيح إله^(٥٢). أما الأناجيل فيرى ابن حزم أن النصارى لا يعدونها منزلة من عند الله على المسيح، بل يرون أن المسيح قد أتى بها، ولا يختلفون على أنها أربعة تواريخ ألفها رجال معروفون في أزمان مختلفة؛ أولها تاريخ ألفه "متى اللاواني"، بالعبرانية بعد تسع سنين من رفع المسيح، والآخر تاريخ ألفه "مارقش الهاروني" بعد اثنتين وعشرين عاماً من رفع المسيح، وكتبه باليونانية في إنطاكية، والثالث تاريخ ألفه "لوقا الطبيب"، الذي كتب باليونانية بعد تأليف مرقس المذكور، في حجم إنجيل متى. والرابع تاريخ ألفه باليونانية "يوحنا بن سيدي" بعد رفع المسيح ببضع وستين سنة. وقد جاء

المتأخرون من الأساقفة و البطاركة بعد ذلك بكتب كثيرة^(٥٣). ولذلك تبدو هذه الكتب متفاوتة في أساليبها وفي مضامينها بل حتى في العقيدة ذاتها، وعليه - يرى ابن حزم - فلا وجه لمقارنتها مع ما نزل من عند الله باللفظ والمعنى كما هو الحال في القرآن الكريم، كتاب المسلمين، الذي لا يأتيه الباطل أبداً.

وهكذا نلاحظ أن ابن حزم قد توسع في حديثه، عند دفاعه عن الإسلام وتمجيد عقيدته وشرعه، وتفنيد المسيحية وتزيف عقائدها. في حين لا نلاحظ في قصيدة نقفور ذكراً للإسلام من حيث هو دين، أو تفنيدياً وتكذيباً لعقيدته، بل رأينا ذكراً لفساد الحكام والولاة والقضاة وتفشي مظاهر الفساد بين المسلمين، وهو أمر لا يستطيع المرء إلا الاعتراف بوجود قدر منه في المجتمع الإسلامي آنذاك، وهو ما أشار إليه واعترف بوجوده المؤرخون لتلك الحقبة (أنظر الهامش رقم ٤٠). ولم يتعرض نقفور لنبي الإسلام إلا في بيت واحد، حيث يزعم أن عيسى عليه السلام، قد علا فوق السماوات - وهو أمر لا ينكره المسلمون - بينما بقي محمد - ﷺ - رفاتاً في التراب. وعليه، هل كان توسع ابن حزم في هذا المقام انعكاساً لظروفه التاريخية؛ حيث كانت أراضي المسلمين في الأندلس تتعرض إلى غزوات مستمرة من الشمال، وكان العديد من المناطق تقع الواحدة بعد الأخرى، في أيدي الإسبان، مما أوجع نار العداء الديني بين الطرفين؟ وهل كان هذا التوسع - أيضاً - انعكاساً لشخصية ابن حزم ذات المزاج الحاد، كما وصفه ابن حيان^(٥٤)، أم يرجع ذلك لشدة ورعه الديني؟ وبعد، فهذه الطريقة في مقارعة الخصم، والإطنا ب في الرد عليه ليكون رداً مفحماً، تشبه ما كان يفعله ابن حزم في الرد على خصومه كما نلاحظ في رسائله المختلفة. وهذا يعيدنا إلى موضوع الموثوقية في نسبة القصيدة إلى ابن حزم التي أثرتها سابقاً، ولذا نؤكد في نهاية هذا البحث على أن النقاط التي أثرتها حول مدى الموثوقية في نسبة القصيدة إلى ابن حزم لم تجعلنا نطمئن إلى القطع بنفي نسبة القصيدة إليه، وذلك لأن في القصيدة - كما بينا - ما يشبه طريقة ابن حزم وأفكاره في الرد على أصحاب الديانات الأخرى من اليهود والنصارى، إضافة إلى أننا - رغم البحث الجاد الواسع - لم نجد شاعراً غير ابن حزم يمكن أن نطمئن إلى نسبة القصيدة إليه، ولعل المستقبل يكشف لي، أو لغيري، ما يساعد على الاطمئنان بل الوثوق في مسألة نسبة القصيدة إلى ابن حزم أو إلى غيره.

خاتمة :

لقد رأينا في هاتين القصيدتين نوعاً خاصاً، وربما فريداً، من أنواع الصراع بين المسلمين والبيزنطيين، حيث اتخذت المراسلات الدبلوماسية شكل القصائد ويكون الشعر أحد الأسلحة الفعالة في ذلك الصراع. ولعل من أهم ما تجب الإشارة إليه في هذه الخاتمة أنه يمكن النظر إلى قصيدة نقفور على أنها إعلان مبكر للحروب الصليبية حيث لا يخفى الدافع الديني وراء تلك القصيدة ؛ فهي تصرح بنوايا نقفور باحتلال معظم أراضي المسلمين، وعلى الخصوص مكة قبلية المسلمين.

ويمكن القول إن قدوم السلاجقة، الذين حطموا ظهر البيزنطيين، قد قضى على أحلام نقفور فوقاس وخلفائه في تحقيق مرادهم، وبذلك تأجلت الحروب الصليبية حوالي قرن وثلاث قرن، وليكون مصدرها هذه المرة أوروبا الغربية بمباركة من البابا في روما، وهكذا يعود الشعر مجدداً ليؤدي دوره في هذا الصراع الجديد.

قصيدة نقفور

من الملك الطهر المسيحي مآلك
إلى خلف الإخلاف من آل هاشم
ومن يرتجى للمعضلات العظام
ولكن دهاك الوهن عن فعل حازم
فإن تك عما تقلدت نائماً
ثغورك لم يبق فيها لوهنها
فتحنا الثغور الأرمنية كلها
ونحن جلبنا الخيل تعلق لجمها
إلى كل ثغر بالجزيرة أهل
وملطية مع سميساط من بعد كركر
وبالحدث الحمراء جالت عساكري
ومرعرش أذلنا أعزة أهلها
وسل بسروج إذ خرجنا بجمعنا
وأهل الرها لاذوا بنا وتحزموا
وصبح رأس العين منا بطارق
ودارا، وميا فارقين وأرزننا
وأقريطش قد جازت إليها مراكبي
فحزتهم أسرى، وسيقت نساؤهم
هناك فتحنا عين زربة عنوة
إلى خلف الإخلاف من آل هاشم
ومن يرتجى للمعضلات العظام
ولكن دهاك الوهن عن فعل حازم
فإن تك عما قلدت نائماً
ثغورك لم يبق فيها لوهنها
فتحنا الثغور الأرمنية كلها
ونحن جلبنا الخيل تعلق لجمها
إلى جند قنسرينكم فالعواصم
وفي البحر أضعاف الفتوح القواصم
وكيسوم بعد الجعفري للمعالم
فصاروا لنا من بين عبد وخادم
لنا رتبة تعلقوا على كل قائم
بمنديل مولى علا عن وصف آدمي
ببيض، غزوناها بضرب الجماجم
أدقناهم بالخيل طعم العلاقم
على ظهر بحر مزيد متلاطم
ذوات الشعور المسبلات الفواحم
بهم، وأبدنا كل طاغ وظالم

نعم، وفتحنا كل حصن ممنوع	فسكانه نهب النصور القشاعم
إلى حلب، حتى استبحنا حريمها	وهدم منها سورها كل هادم
أخذنا النساء، ثم البنات نسوقهم	وصبيانهم مثل الممالك خادم
وقد فر عنها سيف دولة دينكم	وناصرکم، منا على رغم راغم
وملنا على طرطوس ميعة حازم	أذقناهم فيها بحز الحلاقم
فكم ذات خدر حرة علوية	منعمة الأطراف، ربا المعاصم
سبينا فسقنا خاضعات حواسرا	بغير مهور، لا، ولا حكم حاكم
وكم من قتيل قد تركنا مجندلا	يصب دما بين الله واللهازم
وكم وقعة في الدرب أفنت كماتكم	وسقناهم قسرا كسوق البهائم
وملنا إلى أرتاحكم وحريمها	مدوخة تحت العجاج السواهم
فأهوت أعاليها، وبدل رسمها	من الأنس وحشاً بعد بيض نواعم
إذا صاح فيها البوم جاوبه الصدى	واتبعه في الربع نوح الحمائم
وأنطاك لم تبعد علي وإنني	سأفتحها يوماً بهتك المحارم
ومسكن آبائي دمشق فإنني	سأرجع فيها ملكنا تحت خاتمي
ومصر سأفتحها بسيوفي عنوة	وأحرز أموالاً بها في غنائمي
وأجزى كافوراً بما يستحقه	بمشط ومقراض ومص المحاجم
ألا شمرؤا يا أهل حمدان شمرؤا	أنتكم جيوش الروم مثل الغمام
فإن تهربوا تنجو كراما وتسلموا	من الملك الصادي بقتل المسالم
كذاك نصيبين وموصلها إلى	جزيرة آبائي وملك الأقدام
سأفتح سامرا، وكوثي، وعكبرا	وأقتل أهليها الرجال بأسرها
وأغنم أموالاً بها وحرائم	ألا شمرؤا يا أهل بغداد ويلكم
فكلكم مستضعف غير رائم	رضيتم بحكم الديلمي ورفضه
فصرتم عبيداً للعبيد الديالم	ويا قاطني الرملات، ويلكم أرجعوا
إلى أرض صنعاكم وأرض التهائم	وعودوا إلى أرض الحجاز أذلة
وخلوا بلاد الروم أهل المكارم	سألقي جيوشاً نحو بغداد سائرا
إلى باب طاق حيث دار القماقم	وأحرق أعلاها وأهدم سورها
وأسبي ذرايها على رغم راغم	وأحرز أموالاً بها وأسرة
وأقتل من فيها بسيف النقائم	وأسري بجيشي نحو الأهواز مسرعا
لأحراز ديباج وخز السواسم	وأشعلها نهباً، وأهدم قصورها
وأسبي ذرايها كفعل الأقدام	ومنها إلى شيراز والري فاعلموا
خراسان قصدي بالجيوش الصوارم	إلى شاش، بلخ بعدها وخواتها
وفرغانة مع مروها والمخازم	وسابور أهدمها وأهدم حصونها
وأوردها يوماً كيوم السمائم	وكرمان، لا أنسى سجستان كلها
وكابلها النائي وملك الأعاجم	أسير بجندي نحو بصرتها التي
لها بحر عجاج رائع متلازم	إلى واسط وسط العراق، وكوفة
كما كان يوماً جندنا ذو العزائم	وأخرج منها نحو مكة مسرعاً
أجر جيوشاً كالليالي السواجم	فأملكها دهرأ عزيزاً مسلماً
أقيم بها للحق كرسي عالم	

قصيدة ابن حزم

من المحتمي بالله رب العوالم ودين رسول الله من آل هاشم
 محمد الهادي إلى الله بالتقى وبالشهد، والإسلام أفضل قائم
 عليه من الله السلام مردداً إلى أن يوافي الحشر كل العوالم
 إلى قائل بالإفك جهلاً وضلة عن النقفور المفترى في الأعاجم
 دعوت إماماً ليس من أمر آله بكفيه إلا كالرسوم الطواسم
 دهنه الدواهي في خلافته كما دعت قبله الأملاك دهم الدواهم
 ولا عجب من نكبة أو ملمة تصيب الكريم الحر وابن الأكارم
 ولو أنه في حال ماضي جدوده لجرعتم منه سموم الأراقم
 عسى عطفة لله في أهل دينه تجدد منه دارسات المعالم
 فخرتم بما لو كان فيكم حقيقة لكان بفضل الله أحكم حاكم
 إذن لا عترتكم خجلة عند ذكره وأخرس منكم كل فاه مخاصم
 سلبناكم كرا ففرتكم بغرة من الدهر، أفعال الضعاف العزائم
 فطرتكم سروراً عند ذاك ونشوة كفعل المهين الناقص المتعالم
 وما ذاك إلا في تضاعيف غفلة عرتنا، وصرف الدهر جم الملاحم
 وقد شغلت فينا الخلائف فتنة لعبدانهم من تركهم والدلائم
 بكفر أياديهم وجحد حقوقهم لمن رفعوه من حضيض البهائم
 وثبتتم على أطرافنا عند ذاكم وثوب لصوص عند غفلة نائم
 ألم ننتزع منكم بأعظم قوة جميع بلاد الشام ضربة لازم

وأحوي نجداً كلها وتهامها وسراً، وأتهام مذجج وقحاطم
 وأغزو يمانا كلها وزبيدها وصنعاءها مع صعدة والتهائم
 فأتركها أيضاً خراباً بلاقعا خلاء من الأهلين أهل النعائم
 وأحوي أموال اليمانيين كلها وما جمع القرماط يوم محارم
 أعود إلى القدس التي شرفت بنا بعزم مكين ثابت الأصل قائم
 وأعلو سريري للسجود معظماً وتبقى ملوك الأرض مثل الخوادم
 هنالك تخلو الأرض من كل مسلم لكل نقي الدين - أغلف زاعم
 نصرنا عليكم حين جارت ولا تكتم وأعلنتموا بالمنكرات العظام
 قضاكم باعوا القضاء بدينهم كبيع ابن يعقوب ببخس الدراهم
 عدو لكم بالزور يشهد ظاهراً وبالإفك والبرطيل مع كل قائم
 سأفتح أرض الله شرقاً ومغرباً وأنشر ديناً للصليب بصارمي
 فعيسى علا فوق السموات عرشه يفوز الذي والاه يوم التخاصم
 وصاحبكم بالتراب أودى به الثرى فصار رفاتاً بين تلك الرمائم
 تناولتم أصحابه بعد موته بسب وقذف وانتهاك المحارم

ومصرأ وأرض القيروان بأسرها	وأندلساً قسراً بضرب الجماجم
ألم ننتزع منكم على ضعف حالنا	صقلية في بحرهما المتلاطم
أما بيت لحم والقمامة بعدها	بأيدي رجال المسلمين الأعظم
وسركيسكم في أرض إسكندرية	وكرسيكم في القدس في أورشالم
ضممناكم قسراً برغم أنوفكم	[كما ضمت الساقين سود الأدهم
وكرسي أنطاكية كان برهة	ودهرأ بأيدينا وبذل الملاغم
فليس سوى كرسي رومة فيكم	وكرسي قسطنطينية في المقادم
ولا بد من عود الجميع بأسره	إلينا بعز قاهر متعاظم
أليس يزيد حل وسط دياركم	على باب قسطنطينية بالصوارم
ومسلمة قد داسها بعد ذاكم	بجيش لهام قد دوى بالضراغم
وأخدمكم بالذل مسجدا الذي	بني فيكم في عصره المتقادم
إلى جنب قصر الملك من دار ملككم	ألا هذه حقاً صريمة صارم
وأدى لهارون الرشيد مليكم	رفادة مغلوب وجزية غارم
سلبناكم مسرى شهوراً بقوة	حبانا بها الرحمن أرحم راحم
إلى بيت يعقوب وأرياف دومة	إلى لجة البحر المحيط المخارم
فهل سرتهم في أرضنا قط جمعة	أبى الله ذاكم يا بقايا الهزائم
فما لكم إلا الأمانى وحدها	بضائع نوكى تلك أحلام نائم
رويدأ يعد نحو الخلافة نورها	ويسفر مغبر الوجوه السواهم
وحينئذ تدرون كيف فراركم	إذا صدمتكم خيل جيش مصادم
على سالف العادات منا ومنكم	ليالي قدناكم كما اقتاد جازر
سبيتم سبايا ليس يكثر عددها	وسقنا على رسل بنات ملوككم
فلورام خلق عددها رام معجزأ	ولكن سلوا عنا هرقلأ ومن خلا
بأبناء حمدان وكافور صلتهم	يخبركم عنا المتوج منكم
دعي وحجام سطوتم عليهما	وعما فتحنا من منيع بلادكم
فهل على دميانة قبل ذاك أو	ودع كل نذل مفتر لا تعده
ليالي قدناكم كما اقتاد جازر	فهيهات سامرا وتكرت منكم
وسقنا على رسل بنات ملوككم	منى يتمناها الضعيف ودونها
ولكن سلوا عنا هرقلأ ومن خلا	ومن دون بغداد سيوف حديدة
يخبركم عنا المتوج منكم	محلة أهل الزهد والعلم والتقى
وعما فتحنا من منيع بلادكم	دعوا الرملة الصهباء عنكم فدونها
ودع كل نذل مفتر لا تعده	ودون دمشق جمع جيش كأنه
فهيهات سامرا وتكرت منكم	وضرب يلقي الكفر كل مذلة
منى يتمناها الضعيف ودونها	
ومن دون بغداد سيوف حديدة	
محلة أهل الزهد والعلم والتقى	
دعوا الرملة الصهباء عنكم فدونها	
ودون دمشق جمع جيش كأنه	
وضرب يلقي الكفر كل مذلة	

ومن دون أكناف الحجاز جحافل
بها من بني عدنان كل سميدع
ولو قد لقيتم من قضاة كبة
إذا صبحوكم ذكروكم بما خلا
زمان يقودون الصوافن نحوكم
سيأتيكم منهم قريباً عصائب
وأموالكم حل لهم ودمائكم
وأرضيكم حقاً سيقسمونها
ولو طرقتكم من خراسان عصابة
لما كان منكم عند ذلك غير ما
فقد طالما زاروكم في دياركم
فأما سجستان وكرمان والألى
فمغزاهم في الهند لا يعرفونكم
وفي فارس والسوس جمع عرمرم
فلو قد أتاكم جمعهم لغدوتم
وبالبصرة الغراء، والكوفة التي
جموع تسامي الرمل عدا وكثرة
ومن دون بيت الله في مكة التي
محل جميع الأرض منها تيقناً

كقطر الغيوث الهاملات السواجم
ومن حي قحطان كرام العمائم
لقيتم ضراماً في يبيس الهشائم
لهم معكم من مأزق متلاحم
فجئتم ضماناً أنكم في المغانم
تنسيكم تذكراً أخذ العواصم
بها يشتفي حر الصدود الحوائم
كما فعلوا دهرأ بعدل المقاسم
وشيراز والري القلاع القوائم
عهدنا لكم: ذل وعض الأباهم
مسيرة عام بالخيل الصوادم
بكابل حلوا في بلاد البراهم
بغير أحاديث لذكر التهازم
وفي إصبهان كل أروع عازم
فرائس، كالآساد فوق البهائم
سمت، وبأدنى واسط والكظائم
فما أحد ينوي لقاهم بسالم
حباها بمجد للثريا مزاحم
محلة سفل الخف من فص خاتم

دفاع من الرحمن عنها يحفها
بها واقع الأحبوش هلكي وفيلهم
وجمع كجمع البحر ماض عرمرم
ومن دون قبر المصطفى وسط طيبة
يقودهم جيش الملائكة العلى
فلو قد لقيناكم لعدتم رمائماً
وباليمن الممنوع فتیان غارة
وفي جانبي أرض اليمامة عصابة
ستفنيكم والقرامطين دولة
خليفة حق ينصر الدين حكمه
إلى ولد العباس تنمى جدوده
ملوك جرى بالنصر طائر سعدهم
محلهم في مسجد القدس أو لدى
وإن كان من علياً عدي وتيمها
فأهلاً وسهلاً ثم نُعمى ومرحباً
هم نصروا الإسلام نصراً مؤزراً
رويداً فوعد الله بالصدق وارد
سنفتح قسطنطينية وذواتها
ونفتح أرض الصين والهند عنوة

فما هو عنها رد طرف برائم
بحصباء طير من ذرى الجو حائم
حمى بنية البطحاء ذات المحارم
جموع كمسود من الليل فاحم
دفاعاً ودفعاً عن مصل وصائم
كما فرق الأعصار عظم البهائم
إذا ما لقوكم كنتم كالمطاعم
مغاور أمجاد طوال البراجم
تقووا بميمون النقيبة حازم
ولا يتقي في الله لومة لائم
بفخر عميم مزبد الموج فاعم
فأهلاً بـماض منهم ويقادم
منازل بغداد محل الأكارم
ومن أسد أهل الصلاح الخضارم
بهم من خيار سالفين أقادم
وهم فتحوا البلدان فتح المراغم
بتجريع أهل الكفر طعم العلاقم
ونجعلكم قوت النسور القشاعم
بجيش لأرض الترك والخزر حاطم

ونملك أقصى أرضكم وبلادكم ونلزمكم ذل الجزى والمغارم
 مواعيد للرحمن فينا صحيحة وليست كآمال العقول السواقم
 إلى أن ترى الإسلام قد عم حكمه جميع الأراضي، بالجيش والصوارم
 أتقرن يا مخذول ديناً مثلثاً بعيداً عن المعقول بادي المآثم
 تدين لمخلوق يدين لغيره فيالك سحقا، ليس يخفى لعالم
 أناجيلكم مصنوعة قد تشابهت كلام الألى فيما أتوا بالعظام
 وعود صليب ما تزالون سجداً له، يا عقول الهاملات السوائم
 تدينون تضللاً بصلب الهكم بأيدي يهود أرذلين الأئم
 إلى ملة الإسلام توحيد ربنا فما دين ذي دين لها بمقاوم
 وصدق رسالات الذي جاء بالهدى محمد الآتي برفع المظالم
 وأذعنت الأملاك طوعاً لدينه ببرهان صدق ظاهر في المواسم
 كما دان في صنعاء مالك دولة وأهل عمان حيث رهط الجهاضم
 وسائر أملاك اليمانيين أسلموا ومن بلد البحرين قوم اللهازم
 أجابوا لدين الله لا من مخافة ولا رغبة تحظى بها كف عادم
 فحلوا عرى التيجان طوعاً ورغبة لحق يقين بالبراهين ناجم
 وحابه بالنصر المكين إلهه وصير من عاداه تحت المناسم
 فقير وحيد لم تعنه عشيرة ولا دفعوا عنه شتيمة شاتم
 ولا عنده مال عتيد لناصر ولا دفع مرهوب ولا لمسالـم
 ولا وعد الأنصار مالا يخصهم بلى كان معصوماً لأقدر عاصم

ولم تمتهنه قط قوة أسر كما يفتري إفكاً وزوراً وضلة
 على أنكم قد قلتموه هوربكم على الله أن يدعى له ابن وصاحب
 ولكنّه عبد نبي مكرم وأبى الله أن يدعى له ابن وصاحب
 أيلطم وجه الرب؟ تباً لجهلكم ولكنّه عبد نبي مكرم
 وكم آية أبدى النبي محمد أيلطم وجه الرب؟ تباً لجهلكم
 فعرب وأحبوش وترك وبربر وقبط وأنباط وخزر وديلم
 أبوا كفر أسلاف لهم فتحنفوا أبوا كفر أسلاف لهم
 به دخلوا في ملة الحق كلهم به صح تفسير المنام الذي أتى
 وهند وسند أسلموا وتدينوا وشق له بدر السماوات آية
 وسالت عيون الماء في وسط كفه وجاء بما تقضى العقول بصدقه
 براهينه كالشمس لا مثل قولكم براهينه كالشمس لا مثل قولكم
 لنا كل علم من قديم ومحدث لنا كل علم من قديم ومحدث
 أتيتم بشعر بارد متخاذل أتيتم بشعر بارد متخاذل
 فدونكها كالعقد فيه زمرد فدونكها كالعقد فيه زمرد

ولا مكنت من جسمه يد ظالم ولا مكنت من جسمه يد ظالم
 على وجه عيسى منكم كل آثم على وجه عيسى منكم كل آثم
 فيا لضلال في حماقة جاثم فيا لضلال في حماقة جاثم
 سيلقى دعاة الكفر حالة نادم سيلقى دعاة الكفر حالة نادم
 من الناس، مخلوق، ولا قول زاعم من الناس، مخلوق، ولا قول زاعم
 لقد فقتم في قولكم كل ظالم لقد فقتم في قولكم كل ظالم
 وكم علم أبداه للشرك حاطم وكم علم أبداه للشرك حاطم
 وفرس بهم قد فاز قدح المساهم وفرس بهم قد فاز قدح المساهم
 وروم رموكم دونه بالقواصم وروم رموكم دونه بالقواصم
 فأبوا بحظ في السعادة لازم فأبوا بحظ في السعادة لازم
 ودانوا لأحكام الإله اللوازم ودانوا لأحكام الإله اللوازم
 به دانيال قبله حتم حاتم به دانيال قبله حتم حاتم
 بدين الهدى رفضاً لدين الأعاجم بدين الهدى رفضاً لدين الأعاجم
 وأشبع من صاع له كل طاعم وأشبع من صاع له كل طاعم
 فأروى به جيشاً كثير القماقم فأروى به جيشاً كثير القماقم
 ولا كدعاو غير ذات قوائم ولا كدعاو غير ذات قوائم
 وتخليطكم في جوهر وأقانم وتخليطكم في جوهر وأقانم
 وأنتم حمير داميات المحازم وأنتم حمير داميات المحازم
 ضعيف معاني النظم، جم البلاغم ضعيف معاني النظم، جم البلاغم
 ودر وياقوت بإحكام حاكم ودر وياقوت بإحكام حاكم

الهوامش

١. ابن كثير، عماد الدين أبو الفداء إسماعيل ابن عمر، البداية والنهاية ج ١١، مطبعة السعادة، القاهرة، ١٩٣٢م، ص ٢٤٣.
٢. المصدر السابق، ص ٢٤٤. وقد سمي ابن كثير القصيدة بالقصيدة الأرمنية لأنه كان يسمى نففور ملك الأرمن. وفي هذا وهم كبير إذ لم يكن نففور مجرد ملك للأرمن بل كان إمبراطور بيزنطة. وسنشير إلى القصيدة في هذا البحث بقصيدة نففور.
٣. لا يذكر نففور في قصيدته البلاد التي تحت حكم الفاطميين، بين البلاد التي ينوي أخذها من المسلمين، ولعل هذا راجع إلى المعاهدة التي اضطر نففور إلى عقدها مع الخليفة الفاطمي المعز لدين الله بعد هزيمة الأخير له في وقعة "المجان" الشهيرة في صقلية عام ٩٦٩م. وقد أدت المعاهدة هذه إلى ازدياد التقارب والمحبة بين نففور والمعز، وبمقتضى هذه المعاهدة استمرت سيادة الفاطميين على صقلية طوال زمن نففور. كذلك لم يرد في القصيدة أي تهديد بالسيطرة على أي جزء في الأندلس، ولعل هذا راجع إلى العلاقات الحسنة بين الأمويين في الأندلس والبيزنطيين. وتشهد على هذا السفارات المتعددة في عهود مختلفة بين كلا الطرفين؛ ولعل زيارة الوفد البيزنطي لقرطبة في عهد الخليفة الناصر والحفاوة التي استقبل بها الوفد والهدايا التي تبودلت أكبر شاهد على ذلك. أنظر:
- المقرئ، أحمد بن محمد بن أحمد، نفح الطيب، تحقيق إحسان عباس، ج ١، دار صادر، بيروت، ١٩٦٨م، ص ٣٦٤-٣٦٥.
- ابن الأثير، علي بن أبي الكرم محمد، الكامل في التاريخ، ج ٨، دار صادر، بيروت، ١٩٦٥م، ص ٤١٣.
- ليفي بروفنسال، الإسلام في الأندلس، ترجمة محمود عبد العزيز سالم ومحمد صلاح الدين حلمي، مؤسسة شباب الجامعة، الإسكندرية، ١٩٩٠م، ص ٩١-١١٨.
- السيد الباز العربي، الدولة البيزنطية، دار النهضة العربية، بيروت، ١٩٨٢م، ص ٤٩٦-٤٩٧.
٤. ابن كثير، ج ١١، ص ٢٤٤.
٥. السبكي، تاج الدين أبو النصر عبد الوهاب بن علي، طبقات الشافعية، ج ٣، تحقيق محمود الطناحي وعبد الفتاح الحلو. مطبعة البابي الحلبي، القاهرة، ١٩٦٥م، ص ٢٠٤-٢٠٥.
٦. ابن الأثير، الكامل، ج ٨، ص ٤٤٧.
٧. الأنطاكي، يحيى بن سعيد، تاريخ الأنطاكي، تحقيق عمر عبد السلام تدمري، جروس برس، طرابلس، لبنان، ١٩٩٠م، ص ١٣٦-١٣٧.
٨. السبكي، ج ٣، ص ٢١٤.
٩. ابن خير، أبو بكر محمد بن خير بن عمر بن خليفة، الفهرسة، تحقيق إبراهيم البياري، القاهرة، ص ٥٣٧. ولقد بحثنا في المصادر المختلفة ولم نجد شيئاً عن هذا الشاعر غير ما ذكره ابن خير.
١٠. ابن كثير، ج ١١، ص ٢٤٧.
١١. الذهبي، أبو عبد الله شمس الدين محمد، تذكرة الحفاظ، ج ٣، دار إحياء التراث العربي، القاهرة، ١٩٥٨م، ص ١٤٦.
١٢. الذهبي، سير أعلام النبلاء، ج ٢٠، تحقيق شعيب الأرنؤوط ومحمد نعيم العرقسوسي، دار الرسالة، بيروت، ١٩٨٥م، ص ١٤٢.
١٣. صاعد الأندلسي، أبو القاسم صاعد بن أحمد بن عبد الرحمن بن محمد بن صاعد التغلبي، طبقات الأمم، تحقيق حياة بو علوان، دار الطليعة، بيروت، ١٩٨٥م، ص ١٨١-١٨٤.
١٤. الحميدي، أبو عبد الله محمد بن فتوح، جذوة المقتبس، تحقيق محمد بن ناويت الطنجي، دار الثقافة الإسلامية، القاهرة، ١٩٥٢م، ص ٣٠٩.

د. محمد محمود الخزعلي

١٥. ابن بشكوال، أبو القاسم خلف بن عبد الملك، الصلة، ج ٢، الدار المصرية للتأليف والنشر، القاهرة، ١٩٦٦م، ص ٥٦٠.
١٦. ابن بسام، أبو الحسن علي بن بسام الشنتريني، الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة، قسم ١، مجلد ١، تحقيق إحسان عباس، دار الثقافة، بيروت، ١٩٧٩م، ص ١٦٧-١٧٥.
١٧. المقرئ، نفح الطيب، ج ٢، ص ٧٧.
١٨. الذهبي، تاريخ الإسلام، أحداث عام ٤٥٦هـ، تحقيق عبد السلام عمر تدمري، دار الكتاب العربي، بيروت، ١٩٨٩م، ص ٤٠٣.
١٩. الذهبي، سير أعلام النبلاء، ج ١٨، ص ١٨٤.
٢٠. ياقوت الحموي، أبو عبد الله ياقوت بن عبد الله، معجم الأدباء، ج ٤، تحقيق إحسان عباس، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ١٩٩٣م، ص ١٦٥٠-١٦٥٩.
٢١. ابن خلكان، أبو العباس شمس الدين أحمد، وفيات الأعيان، ج ٣، تحقيق إحسان عباس، دار صادر، بيروت، ١٩٧٠م، ص ٣٢٥-٣٣٠.
٢٢. إحسان عباس، تاريخ الأدب الأندلسي: عصر سيادة قرطبة، دار الثقافة، بيروت، ١٩٧٨م، ص ٣٧٤.
٢٣. من حديث شخصي في بيت د. إحسان عباس بتاريخ ٢١/١١/١٩٩٧م، وبحضور عدد من الأساتذة. ولعل المخطوط المشار إليه هو نسخة أخرى من ذلك المخطوط الموجود في الجامعة الليبية والذي توجد منه نسخة أخرى في المكتبة الإفريقية في استنبول. أنظر: عبد الحليم عويس، ابن حزم الأندلسي وجهوده في البحث التاريخي والحضاري، الزهراء للإعلام العربي، القاهرة، ١٩٨٨م، هامش رقم ٣، ص ١٠١.
٢٤. عبد الكريم خليفة، ابن حزم الأندلسي حياته وأدبه، المكتب الإسلامي، بيروت، د.ت. ص ٢٥١.
٢٥. نصرة عبد الرحمن، شعر الصراع مع الروم، مكتبة الأقصى، عمان، ١٩٧٧م، ص ٢٨٧.
٢٦. صلاح الدين المنجد، (محقق) قصيدة إمبراطور الروم نففور فوقاس في هجاء الإسلام والمسلمين، وقصيدتا الإمامين القفال الشاشي وابن حزم الأندلسي في الرد عليه، دار الكتاب الجديد، بيروت، ١٩٨٢.
٢٧. السابق، ص ٣٩.
٢٨. نافع عبد الله، الهجاء في الشعر الأندلسي، منشورات مركز الوثائق، بير زيت، ١٩٨٤م، ص ١٠١.
٢٩. المنجد، ص ١١.
٣٠. محمد محمد مرسي الشيخ، الإمبراطورية البيزنطية، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، ١٩٩٤م، ص ٢٩٠-٢٩١.
٣١. المنجد، ص ٤١.
٣٢. السابق، ص ٤١.
٣٣. ابن حزم، أبو محمد علي بن أحمد بن سعيد، رسائل ابن حزم، تحقيق إحسان عباس، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ١٩٨٧م، وخاصة رسالته في الرد على ابن النغيلة اليهودي.
٣٤. المنجد، ص ٤١.
٣٥. السابق، ص ٤١.
٣٦. السابق، ص ١١.
٣٧. السابق، ص ١١-١٦.
٣٨. السابق، ص ٤٢-٤٣.
٣٩. أنظر مثلاً: ابن الأثير، ج ٨، ص ٤٤٧، وابن كثير، ج ١١، ص ٢٤٣.

٤٠. المنجد، ص ٤٥.

٤١. السابق، ص ١٥.

٤٢. السابق، ص ١٧.

٤٣. السابق، ص ٤٦.

٤٤. السابق، ص ١٦-٢١.

٤٥. الأبيات ٩٣-٥٢.

٤٦. المنجد، ص ٥٤.

٤٧. السابق، ص ٥٧.

٤٨. الواقي، أبو عبد الله بن عمر بن واقد، المغازي، تحقيق مارسون جونس، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٩٦٦م، ص ٤٧٦.

٤٩. البخاري، أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم البخاري، صحيح البخاري، تقديم أحمد محمد شاكر، ج ٥، دار الجيل، بيروت، د.ت. ص ١٥٦-١٥٧.

٥٠. ابن حزم، الفصل في الملل والأهواء والنحل، ج ١، مؤسسة الخانجي، القاهرة، د.ت. ص ٤٩.

٥١. السابق، ص ٥٠.

٥٢. السابق، ص ٥٥.

٥٣. السابق، ج ٢، ص ٢-٣.

٥٤. إحسان عباس، ص ٣١٦.

المصادر والمراجع

١- ابن الأثير، علي بن أبي الكرم محمد، الكامل في التاريخ، دار صادر، بيروت، ١٩٦٥م.

٢- الأندلسي، صاعد بن أحمد بن عبد الرحمن بن محمد بن صاعد التغلبي، طبقات الأمم، تحقيق حياة بو علوان، دار الطليعة، بيروت، ١٩٨٥م.

٣- الأنطاكي، يحيى بن سعيد، تاريخ الأنطاكي، تحقيق عمر عبد السلام تدمري، جروس برس، طرابلس، لبنان، ١٩٩٠.

٤- البخاري، أبو عبد الله محمد بن إسماعيل، صحيح البخاري، تقديم أحمد محمد شاكر، دار الجيل، بيروت، د.ت.

٥- بروفنسال، ليفي، الإسلام في المغرب والأندلس، ترجمة محمود عبد العزيز سالم ومحمد صلاح الدين حلمي، مؤسسة شباب الجامعة، الإسكندرية، ١٩٩٠م.

٦- ابن بسام، أبو الحسن علي بن بسام الششتري، الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة، تحقيق إحسان عباس، دار الثقافة، بيروت، ١٩٧٩م.

٧- ابن بشكوال، أبو القاسم خلف بن عبد الملك الصلة، الدار المصرية للتأليف والنشر، القاهرة ١٩٦٦م.

٨- ابن حزم، أبو محمد علي بن أحمد بن سعيد

- رسائل ابن حزم، تحقيق إحسان عباس، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت ١٩٨٧م.

- الفصل في الملل والأهواء والنحل، مؤسسة الخانجي، القاهرة، د.ت.

٩- الحموي، أبو عبد الله ياقوت بن عبد الله، معجم الأدباء، تحقيق إحسان عباس، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ١٩٩٣م.

١٠- الحميدي، أبو عبد الله محمد بن فتوح، جذوة المقتبس، تحقيق محمد بن تاروت الطنجي، دار الثقافة الإسلامية، القاهرة ١٩٥٢م.

١١- ابن خلكان، أبو العباس شمس الدين أحمد، وفيات الأعيان، تحقيق إحسان عباس، دار صادر، بيروت ١٩٧٠م.

١٢- خليفة، عبد الكريم، ابن حزم الأندلسي، المكتب الإسلامي، بيروت، د.ت.

١٣- ابن خير، أبو بكر محمد بن خير بن عمر بن خليفة، الفهرست، تحقيق إبراهيم الأبياري، القاهرة د.ت.

١٤- الذهبي، أبو عبد الله شمس الدين محمد

- تذكرة الحفاظ، دار إحياء التراث العربي، القاهرة ١٩٥٨م.

- سير أعلام النبلاء، ج ٢٠، تحقيق شعيب الأرنؤوط ومحمد نعيم العرقسوسي، دار الرسالة بيروت ١٩٨٥م.

- تاريخ الإسلام، أحداث عام ٤٥٦هـ، تحقيق عبد السلام عمر تدمري، دار الكتاب العربي، بيروت ١٩٨٩م.

١٥- السبكي، تاج الدين أبو النصر عبد الوهاب بن علي، طبقات الشافعية، تحقيق محمود الطناحي وعبد الفتاح الحلو. مطبعة عيسى البابي الحلبي، القاهرة ١٩٦٥م.

١٦- الشيخ، محمد محمد مرسى، تاريخ الإمبراطورية البيزنطية، دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية، ١٩٩٤م.

١٧- عباس، إحسان، تاريخ الأدب الأندلسي، عصر سيادة قرطبة، دار الثقافة، بيروت، ١٩٧٨م.

١٨- عبد الرحمن، نصر، شعر الصراع مع الروم، مكتبة الأقصى، عمان، ١٩٧٧م.

١٩- عبد الله، نافع، الهجاء في الشعر الأندلسي، منشورات مركز الوثائق، بير زيت، فلسطين، ١٩٨٤م.

٢٠- الفصل في الملل والأهواء والنحل، ج ١، مؤسسة الخانجي، القاهرة، د.ت.

٢١- العريني، السيد البار، الدولة البيزنطية، دار النهضة العربية، بيروت، ١٩٨٢.

Abstract

A Late Response: An Analogous Study Between the Poem of Nicephore Phocas and the Poem of Ibn Hazm.

By Dr. Mohammad Khazali

This is an analogous study between the poem which the Byzantine Emperor Nicephore Phocas 963-969 sent to the Abbasid Calif al-Muti' 946-974 and the retort poem of Ibn Hazm of Andalusia (died 1064). In "his" poem, Nicephore expresses his pride in his victories over the Muslims and in capturing their lands. He also expresses his determination to repossess all lands in the hands of the Muslims so that he can put an end to Islam and replace it with Christianity. Ibn Hazm, in his poem retorts the threats and arguments of Nicephore, declaring that his victories were insignificant compared to the victories of the Muslims over the Byzantines in the past, and that Nicephore will never be able to realize his dreams and threats, expressed in his poem, because Muslims will defend their religion and lands.

The study also, raised a number of questions regarding the authenticity of Ibn Hazm's poem and the degree to which we can be certain in attributing it to him.

٢٢- عويس، عبد الحليم، ابن حزم الأندلسي وجهوده في البحث التاريخي والحضاري، الزهراء للإعلام العربي، القاهرة، ١٩٨٨.

٢٣- ابن كثير، عماد الدين أبو الفداء إسماعيل بن عمر، البداية والنهاية، مطبعة السعادة، القاهرة، ١٩٣٢.

٢٤- المقرئ، أحمد بن محمد بن أحمد، نفح الطيب، تحقيق إحسان عباس، دار صادر بيروت، ١٩٦٨.

٢٥- المنجد، صلاح الدين (محقق) قصيدة إمبراطور الروم نقفور فوقاس في هجاء الإسلام والمسلمين وقصيدتا الإمامين القفال الشاشي وابن حزم الأندلسي في الرد عليه، دار الكتاب الجديد، بيروت، ١٩٨٢.

٢٦- الواقدي، أبو عبد الله محمد بن عمر بن واقد، المغازي، تحقيق مارسدن جونس، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٩٦٦.